

Provincial Gazette Extraordinary

6410

6410

6410

Friday, 12 January 2007

Vrydag, 12 Januarie 2007

ulwesi Hlanu, 12 Januwari 2007

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Ibhaliswe ePosini njengephephandaba

CONTENTS

INHOUD

IZIQULATHO

Provincial Notices

Provinsiale Kennisgewings

Provincial Notices

- 2 Province of the Western Cape, City of Cape Town: By-election in Ward 74: 7 February 2007 2
- 3 Province of the Western Cape, Beaufort West Municipality: By-election in Ward 1: 7 February 2007 3

- 2 Provinsie Wes-Kaap, Stad Kaapstad: Tussenverkiesing in Wyk 74: 7 Februarie 2007 2
- 3 Provinsie Wes-Kaap, Beaufort-Wes Munisipaliteit: Tussenverkiesing in Wyk 1: 7 Februarie 2007 3

- 2 Iphondo Lentshona Koloni, Isixeko SasaKapa: Unyulo Lovalo-Sikhewu Kuwadi 74: 7 Febhuwari 2007 2
- 3 Iphondo Lentshona Koloni, Umasi-palawaseBeaufort West: Unyulo Lovalo-Sikhewu Kuwadi 1: 7 Febhuwari 2007 3

P.N. 2/2007

12 January 2007

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE, CITY OF CAPE TOWN
BY-ELECTION IN WARD 74: 7 FEBRUARY 2007

Notice is hereby given in terms of section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act 117 of 1998) that a by-election will be held in Ward 74 of the City of Cape Town on Wednesday, 7 February 2007, to fill the vacancy that developed as a result of the death of the ward councillor concerned.

Furthermore, notice is hereby given in terms of section 11(1)(b) of the Local Government: Municipal Electoral Act, 2000 (Act 27 of 2000) that the timetable for the by-election will soon be published in the Provincial Gazette of the Western Cape Province by the Independent Electoral Commission.

For any enquiries, please contact Mr A Ebrahim at the City of Cape Town, Private Bag X9181, Cape Town 8000, tel. (021) 400-1330.

Signed on this 20th day of December 2006.

QR DYANTYI,
PROVINCIAL MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING

P.K. 2/2007

12 Januarie 2007

PROVINSIE WES-KAAP, STAD KAAPSTAD
TUSSENVERKIESING IN WYK 74: 7 FEBRUARIE 2007

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet 117 van 1998) dat 'n tussenverkiesing in Wyk 74 van die Stad Kaapstad gehou sal word op Woensdag 7 Februarie 2007, om die vakature te vul wat ontstaan het as gevolg van die heengaan van die betrokke wyksraadslid.

Kennis geskied hiermee verder ingevolge artikel 11(1)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Verkiesing, 2000 (Wet 27 van 2000) dat die tydtafel vir die tussenverkiesings eersdaags deur die Onafhanklike Verkiesingskommissie in die Provinsiale Koerant van die Provinsie Wes-Kaap gepubliseer sal word.

Enige navrae kan intussen gerig word aan mnr A Ebrahim by die Stad Kaapstad, Privaatsak X9181, Kaapstad 8000, tel. (021) 400-1330.

Geteken op hierdie 20ste dag van Desember 2006.

QR DYANTYI,
PROVINSIALE MINISTER VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING

P.N. 2/2007

12 Januwari 2007

IPHONDO LENTSHONA KOLONI, ISIXEKO SASAKAPA
UNYULO LOVALO-SIKHEWU KUWADI 74: 7 FEBHUWARI 2007

Ngolu xwebhu kwaziswa, ngokweCandelo 25(4) loMthetho wooRhulumente beNgingqi: amaSebe ooMasipala, 1998 (uMthetho 117 wonyaka we-1998), ukuba kuza kubanjwa unyulo lovalo sikhewu kuWadi 74 kummandla Isixeko SasaKapa ngoLwesithathu umhla we-7 Febhuwari ka 2007, ukuvala izikhewu ezithe savela ngenxa yokushiywa ngeceba wenginqi.

Ngokunjalo, ngolu xwebhu kwaziswa, ngokweCandelo 11(1)(b) loMthetho wooRhulumente beeNgingqi: Unyulo looMasipala, 2000 (uMthetho 27 wonyaka wama-2000), ukuba uludwe lwamaxesha okubanjwa konyulo lovalo zikhewu luya kupapashwa kuqala yiKomishoni eZimeleyo yoNyulo kwiGazethi yePhondo leNtshona Koloni.

Nayiphi na imibuzo ekhoyo ingabhekiswa kuMnu A Ebrahim, IsiXeko, Private Bag X9181, Cape Town, 8000, kwinombolo yefowuni ethi (021) 400-1330.

Lusayinwe ngalo mhla we-20 uDisemba 2006.

QR DYANTYI,
UMPHATISWA WEPHONDO WORHULUMENTE WEEDOLOPHU NEZEZINDLU

P.N. 3/2007

12 January 2007

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE, BEAUFORT WEST MUNICIPALITY

BY-ELECTION IN WARD 1: 7 FEBRUARY 2007

Notice is hereby given in terms of section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act 117 of 1998) that a by-election will be held in Ward 1 of the Beaufort West Municipality on Wednesday, 7 February 2007, to fill the vacancy that developed as a result of the death of the ward councillor concerned.

Furthermore, notice is hereby given in terms of section 11(1)(b) of the Local Government: Municipal Electoral Act, 2000 (Act 27 of 2000) that the timetable for the by-election will soon be published in the Provincial Gazette of the Western Cape Province by the Independent Electoral Commission.

For any enquiries, please contact Mr J Booysen at the Beaufort West Municipality, Private Bag 582, Beaufort West 6970, tel. (023) 414-8020.

Signed on this 2nd day of January 2007.

**QR DYANTYI,
PROVINCIAL MINISTER OF LOCAL GOVERNMENT AND HOUSING**

P.K. 3/2007

12 Januarie 2007

PROVINSIE WES-KAAP, BEAUFORT-WES MUNISIPALITEIT

TUSSENVERKIESING IN WYK 1: 7 FEBRUARIE 2007

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet 117 van 1998) dat 'n tussenverkiesing in Wyk 1 van die Beaufort-Wes Munisipaliteit gehou sal word op Woensdag 7 Februarie 2007, om die vakature te vul wat ontstaan het as gevolg van die heengaan van die betrokke wyksraadslid.

Kennis geskied hiermee verder ingevolge artikel 11(1)(b) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Verkiesing, 2000 (Wet 27 van 2000) dat die tydtafel vir die tussenverkiesing eersdaags deur die Onafhanklike Verkiesingskommissie in die Provinsiale Koerant van die Provinsie Wes-Kaap gepubliseer sal word.

Enige navrae kan intussen gerig word aan mnr J Booysen by die Beaufort-Wes Munisipaliteit, Privaatsak 582, Beaufort-Wes 6970, tel. (023) 414-8020.

Geteken op hierdie 2de dag van Januarie 2007.

**QR DYANTYI,
PROVINSIALE MINISTER VAN PLAASLIKE REGERING EN BEHUISING**

P.N. 3/2007

12 Januwari 2007

IPHONDO LENTSHONA KOLONI, UMASIPALAWASEBEAUFORT WEST

UNYULO LOVALO-SIKHEWU KUWADI 1: 7 FEBHUWARI 2007

Ngolu xwebhu kwaziswa, ngokweCandelo 25(4) loMthetho oyiLocal Government Municipal Structures Act, 1998 (uMthetho 117 ka-1998), ukuba kuza kubanjwa unyulo lovalo-sikhewu kuWadi 1 kuMmasipala waseBeaufort West ngoLwesithathu umhla we-7 Febhuwari 2007, lokuvala isikhewu esithe savela ngenxa yokushiya wale wadi.

Ngokunjalo, ngolu xwebhu kwaziswa, ngokweCandelo 11(1)(b) loMthetho oyiLocal Government: Municipal Electoral Act, 2000 (uMthetho 27ka-2000), ukuba uludwe lwamaxesha okubanjwa konyulo lovalo-sikhewu luya kupapashwa kungekudala yiKomishoni yoNyulo eZimeleyo kwiGazethi yePhondo leNtshona Koloni.

Nayiphi na imibuzo ekhoyo ingabhekiswa kuMnu J Booysen, IsiXeko kwaBeaufort Municipality, Private Bag 582, Beaufort West, 6970, nAkwinombolo yefowuni ethi (023) 414-8020.

Lusayinwe ngalo mhla we-2 Januwari 2007.

**QR DYANTYI,
UMPHATHISWA WEPHONDO WOLAWULO LWEEDOLOPHU NEMIMANDLA NOBONELELO NGEZINDLU**

SOUTH AFRICA FIRST –
BUY SOUTH AFRICAN
MANUFACTURED GOODS